

# Le Droit

Date:

DEC 20 2006

Page:

6

## L'AFO encourage les citoyens à se faire entendre

### Le Droit

Dans le cadre des consultations publiques sur la réforme électorale de l'Ontario, l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO) encourage tous les organismes et particuliers à se faire entendre. Les gens peuvent écrire leurs commentaires sur Internet, envoyer une présentation écrite ou s'inscrire pour faire une présentation orale durant la consultation publique dans

leur région. L'Assemblée des citoyens sur la réforme électorale offre un guide de consultation publique en ligne pour aider les intervenants à préparer leurs présentations. On peut le consulter en cliquant sur le lien suivant : [www.assembleedes citoyens.gouv.on.ca](http://www.assembleedes citoyens.gouv.on.ca). Dans la région, la prochaine consultation en français aura lieu le 11 janvier, de 19 h à 22 h, à l'Université d'Ottawa, dans la nouvelle résidence située au 90, Uni-

versité, Salon 140.

L'Assemblée des citoyens constitue une première en Ontario et ses consultations publiques permettront de déterminer quels principes tiennent le plus à cœur aux Ontariens lorsqu'il s'agit de leur système électoral. À la fin des rencontres, elle recommandera de garder le système électoral actuel de l'Ontario, c'est-à-dire le système majoritaire uninominal, ou d'en adopter un nouveau.

# Ottawa Citizen

Date: DEC 20 2006

Page: C1.C8

## Statement to 'clarify details' of Prescott boy's death

BY MATTHEW SEKERES

The family of Jonathan Noonan met with the chief coroner for Eastern Ontario yesterday, and parents of children at Central Public School in Prescott can expect to hear more about the mysterious death of the eight-year-old when further details are re-

leased today.

The coroner, Dr. Andrew McCallum, and the Upper Canada District School Board are expected to issue news releases this morning with more information surrounding the "accidental death" of Jonathan one week ago today.

The lack of information has been troubling Jonathan's

family and parents with children at the school and prompted a meeting yesterday between Dr. McCallum, Central Public principal Bill Loshaw and David K. Thomas, the board's director of education.

The Grade 3 pupil was in the gymnasium-cafeteria at the end of a physical education

class when he died in an incident that has not yet been explained by either the coroner or the school.

The school board and the OPP each conducted investigations, and the gymnasium is scheduled to be re-opened today.

Yesterday, Dr. McCallum met with the Noonan family and his office was preparing a public statement that was to be issued sometime in the afternoon.

According to school board spokesman Terry Simzer, the board needed to review the coroner's release before issuing its own statement, which is expected today.

According to a school board statement, Dr. McCallum's re-

lease is intended to "clarify details of last week's fatal accident" and the board's release will cover "steps it is taking to convey information to the parents of students at Central Public and Boundary Street Public schools."

# Ottawa Citizen

Date: DEC 20 2006  
Page: 04

## Silence is no treatment

Every time a parent answers a phone call from a school, there's a moment — perhaps subconscious — of suspended breath, of steeling for bad news. To leave a child in the care of others is an act of faith.

The parents of Central Public School in Prescott are in danger of losing their faith. They are grieving the death of Jonathan Noonan, the eight-year-old boy who died last week, apparently in an accident in the school's gymnasium-cafeteria.

The school board hasn't said much about the accident. It plans to issue a statement today, but it should have done so earlier. Parents don't need to know the medical details right away. It's fair to let the coroner's office do its work. Parents do need to know the basic circumstances of the accident,

however. They need assurance that, even before the coroner reaches any conclusions, the school won't allow those circumstances to occur again.

These days, the standard response of an institution to tragedy is to close up, draw in, keep silent. Public schools must balance that tendency against their duty to communicate with families. That duty doesn't end when something goes wrong: Indeed, it becomes all the more important.

The parents of Prescott are having conversations with their children this week, conversations no parent wants to have. They are helping their children deal with Jonathan's death. The more information parents have, the better they'll be able to do their jobs.

OTTAWA CITIZEN

**Ottawa Citizen**

1/4

Date: DEC 20 2006

Page: 06

# A festive Christmas Carol

Immaculata's elaborate set,  
credible cast bring  
Dickens classic to life

BY ANNA ROUMIANTSEVA

**N**o warmth could warm Scrooge," but Immaculata Catholic High School's solid production of *A Christmas Carol* warmed the hearts of many on Dec. 9. A festive mood exuded from the stage and provided a proper prelude to this holiday season.

On the brink of Christmas Eve, three spirits visit Ebenezer Scrooge, the quintessence of avarice and crankiness. They remind him of the happiness he used to frolic in long ago and reveal the grim future that awaits him on his current path of isolation and anger.

These powerful visions shake Scrooge to the core and force him to finally open his heart to love, generosity and merriment.

Written in 1843 by Charles Dickens, this classic tale gives hope that indeed "nothing in the world is so irresistibly contagious as laughter and good humor."

Adrian Colbert-Kalb was excellent in his portrayal of this eccentric, comedic version of the timeless Ebenezer Scrooge. He stayed in character throughout the show and never lost focus during the lengthy freezes. His versatility as an actor made the transformation from miser to philan-

thropist natural and believable, and his animated gesticulation was a constant source of entertainment.

Fred, played skilfully by Tyler Hunt, was a pleasure to watch. He consistently radiated energy while at the same time never overplaying the part, and commanded the audience's attention with his loud volume and effective pacing.

Emily Keyes played an entirely believable Mrs. Fred due to the excellent chemistry that the two shared. Her effective use of stage space and impressive musical performance on the harp made her prominent among the admirable cast.

Although in the first half many of the actors spoke too fast, they re-

gained their focus and slowed down by the second. As well, some of the actors played multiple roles, creating confusion at times and detracting from their overall performance, but it was a courageous undertaking nonetheless.

The elaborate, multi-level set design made the city of London come to life, and although some transitions were a little noisy and distracting, the effort was commendable. Despite the com-

plexity of the decor, Robbie Jensen and Geoff McCaldin's perfectly timed lighting cues always focused the audience's attention in the proper area. The multicoloured illumination also creatively distinguished between past, present and future, as well as building suspense when accompanied by the ominous sounds of the howling wind or tolling bell.

Immaculata's interpretation of *A Christmas Carol* provided a much-needed reminder to "enjoy every bite" of life and to ensure that the joyous essence of Christmas lives forever.

# Ottawa Citizen

Date: DEC 20 2006

Page: Eb

24



**ANNA ROUMIANTSEVA**  
**CRITIC**  
**LISGAR COLLEGIATE**



## THE CAPPIES: SHOW # 7

**Editor's note:** The Citizen and 24 schools in the area are the first in Canada to participate in the Cappies, a Washington, D.C.-based program that uses high-school critics to review high-school theatre.

The schools are from the Ottawa-Carleton District School Board, the Ottawa-Carleton Catholic School Board and the Western Quebec School Board. One private school, Ashbury College, is also participating. The seventh play of the season was A Christmas Carol at Immaculata Catholic High School. It was reviewed by 23 Cappies critics from nine schools on Dec. 9.

The critic discussions were mentored by teacher Noel Cantin of St. Paul Catholic High School. The following reviews (one full, four excerpted) were edited and selected for publication by teacher Renée Campeau of Lester B. Pearson Catholic High School, who could see only the reviews, not the names or schools of the reviewers. Other critics who reviewed the performance include: Craig Robertson, Cassandra Tierney, Daphne Ong, Olivia Tran, Courtney Crump, Hannah Logan, Meagan Leflar, Natasha Krzyzewski, Vanessa Turpin, Nora Parker, Oana Moraru, Darla Mikloukhina, Michela Fisher, Alex Bender, Cristina Scaini, Emilie McKay, Logan Ouellette, Sabrina Preston-Maybee.

Awards for actors, those behind the scenes and critics will be presented at a gala celebration at the National Arts Centre on June 10. Watch for more information about the Gala in upcoming Cappies review pages.

For more information, go to [www.ottawacitizen.com/features/cappies](http://www.ottawacitizen.com/features/cappies).

# Ottawa Citizen

DEC 20 2006

3/4

Date:

Page:

E6



**MELISSA MOOR  
CRITIC  
ST. MARK CATHOLIC HIGH SCHOOL**

Adrian Colbert-Kalb brought a new dimension to the role of Scrooge. He broadened the scope of the character to portray Scrooge not only as greedy and pessimistic but also as an unconventional man who had been through difficult times. While depicting the life of a hardened old man with considerable accuracy, Colbert-Kalb also managed to bring out the humanity of Ebenezer Scrooge. Alongside Colbert-Kalb, Claire Brascoupé commanded the stage with great focus as The Ghost of Christmas Present. As the wife of Scrooge's nephew, Emily Keyes conveyed her character's excitement and enjoyment of the Christmas season. She also added to the atmosphere as she played a beautiful piece on the harp.



**NATALIE TREMBLAY  
CRITIC  
ST. MARK CATHOLIC HIGH SCHOOL**

Maria José Aguilera as the Ghost of Christmas Past was very believable, was always in character, and conveyed her character with elegance. Scrooge's nephew, Fred, played by Tyler Hunt, depicted the young man as spirited and outgoing, brought great energy, and interacted with the other actors believably. As the Ghost of Jacob Marley, Diego Hernando Sanchez had great stage presence. The multi-level set, designed and constructed by Margot Polito, Holly McMillan, Amy Saccu and Kate Gorska, was colourful, complex, and very effective in creating a lifelike environment that suited the period.

# Ottawa Citizen

Date: DEC 20 2006

Page: E6

414



**ANNA MACKENZIE**  
**CRITIC**  
**LISGAR COLLEGIATE INSTITUTE**

Out of a large cast, three supporting actors really stood out. Mariajosé Aguilera really committed to her character of the Ghost of Christmas Past. Her calm, soft voice and excellent pacing and diction gave her a truly celestial presence, and she maintained focus during scenes from Scrooge's past, appearing interested and enraptured throughout. Fred (Tyler Hunt) and Mrs. Fred (Emily Keyes) were equally comfortable in their roles. They were animated, had excellent timing, and their facial expressions and tone of voice effectively expressed their emotions without looking forced.



**RUDAYNA BAHUBESHI**  
**CRITIC**  
**LISGAR COLLEGIATE INSTITUTE**

One of the most impressive components of this play was the set. With separate levels for a balcony, Scrooge's bedroom and the floor of the stage where most of the scenes took place, the set design was created beautifully. Lighting also proved to be effective when signifying time changes for the audience, and drawing attention to certain parts of the stage. Students cleverly performed quiet set changes on one side of the stage while action continued on the other.

# Le Droit

DEC 20 2006

Date:

Page:

5

## Les francophones réussissent mal les tests d'alphabétisme

### Le Droit

Les francophones vivant en situation minoritaire au Canada réussissent moins bien les tests d'alphabétisme que les personnes de langue maternelle anglaise.

Voilà ce que révèle une étude sur les données de l'Enquête internationale sur l'alphabétisation et les compétences des adultes de 2003 au cours de laquelle plus de 23 000 Canadiens ont été évalués sur leurs compétences dans quatre domaines, soit la compréhension des textes suivis, la compréhension des textes schématiques, la numératie et la solution de problèmes.

Au niveau des habitudes de lecture et d'écriture, on observe que pour un même niveau de scolarité et de revenu, les francophones sont moins susceptibles que les anglophones d'avoir acquis de fréquentes habitudes de lecture et d'écriture dans leur vie quotidienne.

L'écart entre anglophones et francophones s'expliquerait par des niveaux de scolarité plus élevés des personnes de langue maternelle anglaise, en particulier chez les plus âgées, puisqu'il n'y a particulièrement pas de différence chez les plus jeunes de 16 à 24 ans.

Au niveau des textes écrits, 42 % de la population canadienne de 16 à 65 ans n'a pas réussi à atteindre le niveau médian (3 sur une échelle de 1 à 5). Le niveau 3 est le seuil souhaitable à partir duquel les individus sont capables de faire face à la croissance des compétences requises dans une société de plus en plus orientée vers le savoir. Les personnes qui atteignent les niveaux 1 et 2 ont généralement de la difficulté à lire ou à comprendre des textes plus complexes.

C'est au Nouveau-Brunswick où l'écart le plus important entre les anglophones et les francophones a été observé.

Dans cette province officiellement bilingue, les deux tiers (66 %) des francophones n'ont pas atteint le niveau 3 sur l'échelle des textes suivis en 2003, comparativement à 51 %

chez les anglophones.

En Ontario, plus de la moitié des francophones (55 %) se trouvaient sous le niveau 3, comparativement à 42 % pour les anglophones.

Au Manitoba, ces proportions étaient de 53 % chez les francophones et de 37 % chez les anglophones.

Au Québec, la situation de minorité anglophone s'est améliorée de façon significative entre 1994 et 2003. Par comparaison, 43 % des anglophones du Québec n'ont pas réussi à atteindre le niveau 3 sur l'échelle des textes suivis, comparativement à 55 % des francophones.

À noter que chez les jeunes Québécois de 16 à 24 ans, 34 % n'ont pas passé le test soit une proportion similaire à celle observée chez les jeunes francophones.

Les données révèlent que la situation des francophones s'est améliorée depuis 1994 en raison de changements sociaux et politiques majeurs qui ont entraîné l'accessibilité à l'éducation et la fréquentation scolaire obligatoire jusqu'à l'âge de 16 ans.

Dans toutes les provinces, les résultats ne révèlent aucun écart significatif entre les deux groupes linguistiques chez les jeunes de 16 à 24 ans.

À l'extérieur du Québec, les deux tiers des francophones ont effectué le test de l'enquête en anglais, comparativement à seulement 2 % de leurs homologues québécois. Selon les auteurs de l'étude, ces proportions élevées sont révélatrices d'une réalité démographique avec laquelle doivent composer ces communautés.

« Bien qu'une forte proportion d'entre eux ait néanmoins indiqué avoir une très bonne ou une bonne capacité de parler ou de lire le français, l'anglais demeure néanmoins la langue privilégiée dans leur rapport à l'écrit.

Parmi les francophones de l'extérieur du Québec qui ont effectué le test en anglais, 61 % ont indiqué qu'ils parlaient le plus souvent l'anglais à la maison » souligne-t-on dans l'étude.



# Le Droit

DEC 20 2006

Date:

Page:

20

V4



## Mario BOULIANNE

Téléphone : 613-562-0333

Télécopieur : 613-562-7539

courriel : mboulianne@ledroit.com



### Une belle rencontre

Lundi, les élèves de la 6<sup>e</sup> année de l'École élémentaire catholique des Pins ont eu la chance de rencontrer l'auteur du livre *La médaille perdue*, **Marc Couture**. Les élèves ont échangé avec l'auteur sur différents aspects de l'écriture et de l'édition d'un livre. Par la suite, M. Couture a terminé la rencontre par la lecture du dernier chapitre de son roman.

# Le Droit

Date:

DEC 20 2006

Page:

20 2/4

## Une ascension payante

L'équipe gatinoise qui a gravi le mont Kilimandjaro a permis à la Fondation du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau d'avoir 205 508 \$ supplémentaires dans ses coffres.

Bravo à toute l'équipe et plus particulièrement à mon collègue Patrick «Kili» Duquette.

## Les accommodements raisonnables

Vous avez été nombreux à réagir à mon commentaire sur les accommodements raisonnables publiés lundi.

Je vous remercie d'avoir pris le temps de me donner votre avis sur la question.

Mais, ce qui m'a vraiment plu, c'est que tous ces commentaires, environ une vingtaine, pointaient tous dans la même direction que moi.

Il serait peut-être temps de faire connaître votre position à cet égard à nos dirigeants, chers amis.

## Anniversaire moussant

Parfois, une simple distraction peut avoir des conséquences plus grandes qu'on peut le croire.

C'est ce qu'a constaté **Jean Gagnon** (lire mon patron) quand il a confondu le savon à vaisselle avec celui du lave-vaisselle.

Comme dans les comédies d'Hollywood, cette confusion

s'est transformée en catastrophe domestique alors que le savon à vaisselle a provoqué une véritable inondation de mousse dans la cuisine.

Mais ne t'en fait pas Camille, la cinquantaine, ça frappe différemment selon les personnes.

Bon anniversaire Jean...

## Bravo pour l'accueil

Récemment, Trait d'Union Outaouais a remis des laminés à une dizaine d'entreprises et d'établissements de la région pour souligner la qualité de leur accueil aux jeunes autistes.

Le Cégep de l'Outaouais, Saunders Farm, le Casse-Croûte Rinel, la pâtisserie St-Hubert du secteur Hull, Boing! Trampoline, Fun Junction, le Mini-putt l'Authentique, Gotta Paint, le Musée canadien des civilisations, Louis' Restaurant and Pizzeria, le Petit train de Wakefield ainsi que les salles de quilles Anik, Limbour et Paris ont été remerciés par l'organisme.

## Une patinoire chez vous

Le temps doux des derniers jours ne vous invite pas trop aux plaisirs d'hiver, mais ceux et celles qui ont une cour arrière bien aménagée pourrait profiter de la saison froide pour fabriquer leur propre petite patinoire privée.

Pour y arriver, le Musée canadien des civilisations vous invite à venir prendre un p'tit café en compagnie de **Steve Bégin**, superviseur des activités hiver-

**Le Droit**

DEC 20 2006

Date:

Page:

20 314



## Un show pour la Guignolée

La semaine dernière, un groupe de 90 employés du Complexe Lac-Leamy a offert une représentation supplémentaire de son spectacle *Jet 7 le Show* devant une salle presque comble. Le succès de cet événement a permis d'amasser 7000 \$ qui ont été entièrement remis à la Grande Guignolée des médias. Sur la photo, en arrière, **Kevin Taylor**, directeur général du Casino du lac Leamy; **Caroline Trudel**, une employée et artiste; **Chantal Proulx**, une employée et metteuse en scène; **Jose Vasquez**, un employé; **Silvia Barkany**, organisatrice de La Grande Guignolée des médias; **Alain Miroux**, directeur général du Hilton Lac-Leamy; **Donna Lévesque**, directrice du Centre Alimentaire d'Aylmer; **Philippe Chantal**, directeur du resto-Casino inc.; et **Richard Denis**, directeur de la Manne de l'Île. À l'avant, **Jean Pigeon**, directeur de Moisson Outaouais; et **Jean Mongeon**, un employé.

# Le Droit

Date: DEC 20 2006

Page:

20  
4/4

nales pour la Ville de Gatineau. M. Bégin animera une discussion sur la construction d'une patinoire dans les arrières-cours.

Cette rencontre est organisée dans le cadre de l'exposition *Coup de patins — La passion canadienne pour le patinage*, présentée jusqu'au 1<sup>er</sup> avril.

La causerie de M. Bégin aura lieu le jeudi 28 décembre à 13h30 au salon des Cascades.

Pour en savoir plus, vous pouvez composer le 819-776-7000. La rencontre est gratuite en acquittant le droit d'entrée au Musée.

## Noël au petit Chicago

C'est tout en danse que le petit Chicago vous prépare à la fête de Noël. Les DJ's **Jean-François Raymond** et **Ju Li Yen** ainsi que le saxophoniste **Yves Lacoursière** vous invitent à un concours de swing en couple. Les gagnants recevront plusieurs prix dont un souper pour deux.

**Maxime Gauld**, l'aubergiste du petit Chicago, ajoute que pour l'occasion, il n'y aura pas de tables dans son bistro, «seulement un plancher de danse».

La soirée débute à 20 h, c'est un rendez-vous.

## Le parc en raquettes

Les amateurs de plein air et de randonnées seront choyés au Parc Oméga cet hiver puisque la location de raquettes sera disponible.

Un sentier de trois kilomètres en pleine nature vous permettra de découvrir les vallons et les forêts de la Petite-Nation.

De plus, pour se mettre dans l'esprit des Fêtes, quoi de mieux qu'un petit tour en carriole tirée par des chevaux.

Toute la famille en sera émerveillée, c'est certain. Cette activité gratuite vous permettra de vivre un petit retour dans le temps, à l'époque de la colonisation de cette belle région.

Évidemment, outre ces activi-

tés, il sera toujours possible d'apercevoir les différents animaux comme les bisons, les wapitis, les sangliers, les loups et plusieurs autres à bord de votre voiture bien chauffée.

Pour avoir plus d'information, visitez le site Internet du parc au [www.parcomega.com](http://www.parcomega.com) ou composez le 819-423-5487.

## Du nouveau à Montréal

Voilà une nouvelle qui plaira aux amateurs de *jet set* de la région.

Les animateurs **Benoit Gagnon** (*Salut Bonjour*) et **Denis Fortin** (*Énergie*) se lancent en affaires. Le duo d'ani-

mateur ouvrira très bientôt le club Pinokkio en plein cœur de la métropole, soit à l'angle des rues Crescent et De Maisonneuve.

Ce club aura un son exclusivement dédié au succès des années 90 et possédera, selon mes sources, la plus grande terrasse chauffée de la rue Crescent.

Le 15 janvier, c'est l'ouverture officielle alors que le duo Gagnon-Fortin invitera tout le gratin artistique montréalais pour cette première médiatique.

C'est le vendredi suivant, le 19 janvier, que vous pourrez vérifier par vous-même si nos deux oiseaux de nuit ne se sont pas trompés.



## Comme dans l'temps

Par un temps glacial, quelque 300 élèves de l'école élémentaire catholique de Caselman, du Pavillon Sainte-Euphémie, ont réchauffé les esprits d'environ 700 personnes, lundi soir, en entonnant une dizaine de cantiques de Noël devant l'église du village. Rassemblés près de l'église Sainte-Euphémie, parents et amis ont bravé le froid pour entendre les voix des élèves de la maternelle à la 3<sup>e</sup> année. Les plus vieux ont débuté la soirée avant que les plus jeunes se joignent au chœur à tour de rôle, selon leur année.